

Jésus, ressuscité le premier d'entre les morts

Partie 7a

Quid des saints sortis des tombeaux
le jour de la mort de Jésus sur la croix ?

Ac 26 : 22 à 28

« Mais, grâce au secours de Dieu, j'ai subsisté jusqu'à ce jour, rendant témoignage devant les petits et les grands, sans m'écarter en rien de ce que les prophètes et Moïse ont déclaré devoir arriver, savoir que le Christ souffrirait, et que, **ressuscité le premier d'entre les morts**, il annoncerait la lumière au peuple et aux nations. Comme il parlait ainsi pour sa justification, Festus dit à haute voix : Tu es fou, Paul ! Ton grand savoir te fait déraisonner. Je ne suis point fou, très excellent Festus, répliqua Paul ; ce sont, au contraire, des paroles de vérité et de bon sens que je prononce. Le roi est instruit de ces choses, et je lui en parle librement ; car je suis persuadé qu'il n'en ignore aucune, puisque ce n'est pas en cachette qu'elles se sont passées. Crois-tu aux prophètes, roi Agrippa ? ... Je sais que tu y crois. Et Agrippa dit à Paul : Tu vas bientôt me persuader de devenir chrétien ! »

εἰ πρῶτος ἐξ ἀναστάσεως νεκρῶν
ei protos ek anastaseos nekron

νεκρος nekros

Réellement
mort

« Puisqu'il est
le premier
ressuscité des
morts »

ει ei

Puisque,
étant donné que,
s'il est vrai que

Action de faire se lever et partir,
avec la notion d'expulsion

Action de sortir de
la mort, ressusciter

πρῶτος protos

Le premier
dans le temps
Le plus en avant
dans l'espace

ἐξ eks

Décrit une
sortie de, une
extraction

Action de se soulever, de s'insurger
Action de s'éloigner, de sortir

Action de se relever
de la mort, ressusciter

ἀνα-στασις
anastasis

Action de se lever
après une maladie
Action de renverser
de fond en comble

Action de se relever
de la mort, ressusciter

Ac 26 : 22 à 28

« Mais, grâce au secours de Dieu, j'ai subsisté jusqu'à ce jour, rendant témoignage devant les petits et les grands, sans m'écarter en rien de ce que les prophètes et Moïse ont déclaré devoir arriver, savoir que le Christ souffrirait, et que, **ressuscité le premier d'entre les morts**, il annoncerait la lumière au peuple et aux nations. Comme il parlait ainsi pour sa justification, Festus dit à haute voix : Tu es fou, Paul ! Ton grand savoir te fait déraisonner. Je ne suis point fou, très excellent Festus, répliqua Paul ; ce sont, au contraire, des paroles de vérité et de bon sens que je prononce. Le roi est instruit de ces choses, et je lui en parle librement ; car je suis persuadé qu'il n'en ignore aucune, puisque ce n'est pas en cachette qu'elles se sont passées. Crois-tu aux prophètes, roi Agrippa ? ... Je sais que tu y crois. Et Agrippa dit à Paul : Tu vas bientôt me persuader de devenir chrétien ! »

εἰ πρῶτος ἐξ ἀναστάσεως νεκρῶν
ei protos ek anastaseos nekron

L'apôtre Paul pose comme vérité le fait que le Fils de Dieu est le premier ressuscité, le premier à ressortir de la mort

L'apôtre Paul utilise le fait que le Fils de Dieu soit le premier ressuscité, pour justifier **la suite**

« il annoncerait la lumière au peuple et aux nations »

« Puisqu'il est le premier ressuscité des morts »

Pourtant Jésus n'est pas le premier ressuscité !!



L'Ancien Testament évoque trois cas de résurrection

A① 1 Rs 17 : 17 à 23

« Après ces choses, le fils de la femme, maîtresse de la maison, devint malade, et sa maladie fut si violente qu'il ne resta plus en lui de respiration. Cette femme dit alors à Elie : Qu'y a-t-il entre moi et toi, homme de Dieu ? Es-tu venu chez moi pour rappeler le souvenir de mon iniquité, et pour faire mourir mon fils ? Il lui répondit : Donne-moi ton fils. Et il le prit du sein de la femme, le monta dans la chambre haute où il demeurait, et le coucha sur son lit. Puis il invoqua l'Eternel, et dit: Eternel, mon Dieu, est-ce que tu affligeras, au point de faire mourir son fils, même cette veuve chez qui j'ai été reçu comme un hôte ? Et il s'étendit trois fois sur l'enfant, invoqua l'Eternel, et dit: Eternel, mon Dieu, je t'en prie, que l'âme de cet enfant revienne au dedans de lui ! L'Eternel écouta la voix d'Elie, et l'âme de l'enfant revint au dedans de lui, et il fut rendu à la vie. Elie prit l'enfant, le descendit de la chambre haute dans la maison, et le donna à sa mère. Et Elie dit : Vois, ton fils est vivant. »

A② 2 Rs 4 : 32 à 37

« Lorsque Elisée arriva dans la maison, voici, l'enfant était mort, couché sur son lit. Elisée entra et ferma la porte sur eux deux, et il pria l'Eternel. Il monta, et se coucha sur l'enfant ; il mit sa bouche sur sa bouche, ses yeux sur ses yeux, ses mains sur ses mains, et il s'étendit sur lui. Et la chair de l'enfant se réchauffa. Elisée s'éloigna, alla çà et là par la maison, puis remonta et s'étendit sur l'enfant. Et l'enfant éternua sept fois, et il ouvrit les yeux. Elisée appela Guéhazi, et dit: Appelle cette Sunamite. Guéhazi l'appela, et elle vint vers Elisée, qui dit: Prends ton fils ! Elle alla se jeter à ses pieds, et se prosterna contre terre. Et elle prit son fils, et sortit. »

A③ 2 Rs 13 : 21

« Et comme on enterrait un homme, voici, on aperçut une de ces troupes, et l'on jeta l'homme dans le sépulcre d'Elisée. L'homme alla toucher les os d'Elisée, et il reprit vie et se leva sur ses pieds. »

Deux résurrections
effectives au travers d'Elisée

Une résurrection
effective au travers d'Elie

Le jeune, étant en
dépression sévère, était
en asthénie et il fallait
une action divine pour
revigorer son corps

L'enfant s'éteignait,
mourait... et
l'intervention de Dieu
avec l'action d'Elisée
a tout inversé en lui...

L'homme n'était pas mort... Dans la
précipitation, il devait être enterré mais fut
déposé dans le sépulcre d'Elisée... il réussit, par
la foi, à se glisser sur le sol pour aller toucher
les os du prophète décédé l'année précédente !

Remarque → Les miracles de retour à la vie courante sont classés dans un ordre particulier !

A① 1 Rs 17 : 17 à 23

Le jeune, étant en dépression sévère, était en asthénie et il fallait une action divine pour revigorer son corps

A② 2 Rs 4 : 32 à 37

L'enfant s'éteignait, mourait... et l'intervention de Dieu avec l'action d'Elisée a tout inversé en lui...

A③ 2 Rs 13 : 21

L'homme considéré mort devait être enterré mais, « réveillé » par le dépôt brutal sur le sol dû à la précipitation, il toucha les os du prophète décédé l'année précédente !

N① Lc 7 : 11 à 15

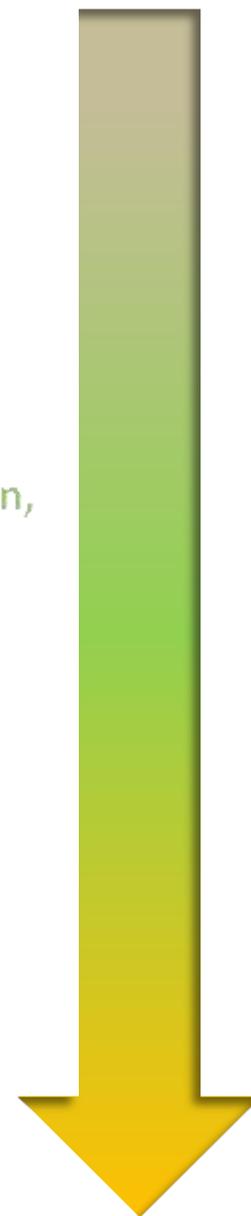
Le jeune homme était considéré mort par la foule mais pas par la mère qui avait vu la vie en lui

N② Lc 8 : 40 à 42 et 49b à 55

La jeune fille était en train de partir et sans l'intervention de Jésus, elle serait morte...

N③ Jn 11 : 1, 11 à 14 et 38 à 44

Lazare était engagé dans un processus de mort : son corps était mort et son esprit sur le point de rejoindre l'au-delà ; humainement, il ne pouvait revenir... Jésus est intervenu in extremis



Les six textes présentant des circonstances de morts observées par des tiers, décrivent des situations qui marquent les différentes étapes de passage de la vie terrestre au trépas, de la description d'un corps qui s'épuise à la description de l'instant où l'esprit quitte l'enveloppe terrestre

N④ Mt 27 : 50 à 53

→ Jésus poussa de nouveau un grand cri, et rendit l'esprit. Et **voici**, le voile du temple se déchira en deux, depuis le haut jusqu'en bas, la terre trembla, les rochers se fendirent, les sépulcres s'ouvrirent, et plusieurs corps des saints qui étaient morts ressuscitèrent. Etant sortis des sépulcres, après la résurrection de Jésus, ils entrèrent dans la ville sainte, et apparurent à un grand nombre de personnes. »

↙ ιδου idou

Interjection « voici », « voilà » pour offrir ou recevoir quelque chose

Le but de l'action précédente est atteint et en **voici** le résultat..

Mt 27 : 50

Jésus poussa **de nouveau** un grand cri, et rendit l'esprit.

↘ πάλιν palin

↘

Renouvellement ou répétition de l'action :
« une fois de plus », « encore une fois »

→ La première fois → Mt 27 : 46
« Et vers la neuvième heure, Jésus s'écria d'une voix forte : Eli, Eli, lama sabachthani ? c'est-à-dire : Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné ? »

Mt 27 : 46

« Et vers la neuvième heure, Jésus s'écria d'une voix forte : **Eli, Eli, lama sabachthani ?** c'est-à-dire : Mon Dieu, mon Dieu, **pourquoi** m'as-tu **abandonné ?** »

Citation des Psaumes de David → Ps 22 : 1

ινατι hinati

Construit sur
deux mots

ινα ina + **τις tis**

Pronom indéfini utilisé pour ne pas définir précisément qui est la personne mais désigner ce à quoi elle est apparentée

Amène une idée de démonstration

εγκαταλειπω egkataleipo

Construit sur deux mots

εν en + **καταλειπω kataleipo**

A l'intérieur de

Construit sur deux mots

κατα kata + **λειπω leipo**

Envers,
le long de

Laisser quelqu'un dans
une situation difficile

Conjugué
à l'Aoriste
Second

→ Décrit une action présente qui se concrétisera dans le futur

Jésus demande au Père de ne pas Le laisser

dans la situation future, issue de sa situation actuelle, comme démonstration qu'Il ne laisse personne, quel qu'il soit, dans sa situation s'Il se tourne vers Lui

Mt 27 : 46

« Et vers la neuvième heure, Jésus s'écria d'une voix forte : **Eli, Eli, lama sabachthani ?** c'est-à-dire : Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné ? »

Citation des Psaumes de David → Ps 22 : 1

Jésus demande au Père de ne pas Le laisser dans la situation future, issue de sa situation actuelle, comme démonstration qu'Il ne laisse personne, quel qu'il soit, dans sa situation s'Il se tourne vers Lui

Voir « Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné ? »

« Au chef des chantres. Sur Biche de l'aurore. Psaume de David. Mon Dieu ! mon Dieu ! pourquoi m'as-tu abandonné, Et t'éloignes-tu sans me secourir, sans écouter mes plaintes ? »

עזב 'azab ← **לָמָּה עֲזַבְתָּנִי** אֱלִי אֱלִי 'elî 'êli lamah 'azbtthanî

Laisser derrière soi en abandonnant l'autre dans une situation difficile après avoir marché ensemble, laisser aller librement

→ Désigne quelque chose d'inconnu
→ Construit sur le noyau מֵדָה, qui désigne l'inconnu au-delà du visible, au-delà de l'horizon

→ Racine qui désignait la peur des tempêtes en haute mer, là où nulle terre n'est plus visible

Jésus exprime un début de changement de situation, avec une rupture forte, pour aller vers un état intermédiaire qui conduira au-delà du visible, au-delà du tangible et du saisissable

Mt 27 : 50

« Jésus poussa de nouveau un grand cri, et rendit l'esprit. »

Mc 15 : 37

« Mais Jésus, ayant poussé un grand cri, expira. »

Lc 23 : 46

« Jésus s'écria d'une voix forte : Père, je remets mon esprit entre tes mains. Et, en disant ces paroles, il expira. »

Jn 19 : 30

« Quand Jésus eut pris le vinaigre, il dit : Tout est accompli. Et, baissant la tête, il rendit l'esprit. »

Citation des Psaumes de David

Ps 31 : 5a « Je remets mon esprit entre tes mains ; »

Ps 31 : 5b « Tu me délivreras, Eternel, Dieu de vérité ! »

παραιτημι paratithemi

→ Offrir

→ Confier

פקד paqad
(Au radical Hifil)

→ Déposer aux soins de

Porte la notion de quitter, se séparer de quelque chose

Mt 27 : 50
« Jésus poussa de nouveau un grand cri, et rendit l'esprit. »

Mc 15 : 37
« Mais Jésus, ayant poussé un grand cri, expira. »

Lc 23 : 46
« Jésus s'écria d'une voix forte : Père, je remets mon esprit entre tes mains. Et, en disant ces paroles, il expira. »

Jn 19 : 30
« Quand Jésus eut pris le vinaigre, il dit : Tout est accompli. Et, baissant la tête, il rendit l'esprit. »

αφιημι aphiemi

- Sens commun
- Sens juridique

Laisser faire, ne pas résister

- Acquiescement d'une charge ou d'un engagement
- Se libérer d'une charge, remettre sa charge
- Se dégager, renoncer à une charge avec une rupture totale et définitive d'un contrat

εκψυχω ekpsucho



εκπνεω ekpneo

Perdre conscience, sombrer dans un coma profond

Rendre son dernier souffle

Parfois appelé « le dernier soupir »

Ac 12 : 23
« Au même instant, un ange du Seigneur le frappa, parce qu'il n'avait pas donné gloire à Dieu. Et il expira rongé des vers. »

Le roi Agrippa n'expira pas dans le théâtre où il venait de prononcer son discours.

C'est encore vivant, précise Luc, qu'il sombra dans l'inconscience.

Et en effet, selon les précisions données par Flavius Josèphe, il ne devait mourir que cinq jours plus tard (Antiquités Judaïques chapitre 19 paragraphe 345, 346 et 350)

Mt 27 : 50
« Jésus poussa de nouveau un grand cri, et rendit l'esprit. »

Mc 15 : 37
« Mais Jésus, ayant poussé un grand cri, expira. »

Lc 23 : 46
« Jésus s'écria d'une voix forte : Père, je remets mon esprit entre tes mains. Et, en disant ces paroles, il expira. »

Jn 19 : 30
« Quand Jésus eut pris le vinaigre, il dit : Tout est accompli. Et, baissant la tête, il rendit l'esprit. »

αφιημι aphiemi

- Sens commun
- Sens juridique

Laisser faire, ne pas résister

- Acquiescement d'une charge ou d'un engagement
- Se libérer d'une charge, remettre sa charge
- Se dégager, renoncer à une charge avec une rupture totale et définitive d'un contrat

εκψυχω ekpsucho



εκπνεω ekpneo

Perdre conscience, sombrer dans un coma profond

Rendre son dernier souffle

Parfois appelé « le dernier soupir »

Employé avec les verbes de mouvement (aller, venir, apporter, donner...)

Désigne une origine, un point de départ ou le point d'arrivée, le but à atteindre

Donner quelque chose à quelqu'un

Exposer

Donner la parole

Transmettre un savoir, un souvenir, un élément commémoratif

Transmettre un récit, un texte, une parole donnée

Avoir envie de transmettre

Se livrer au tribunal

παροδιδωμι paradidomi

Description de toutes les étapes de la mort

Ac 12 : 23
« Au même instant, un ange du Seigneur le frappa, parce qu'il n'avait pas donné gloire à Dieu. Et il expira, rongé des vers. »

N④ Mt 27 : 50 à 53

Jésus poussa de nouveau un grand cri, et rendit l'esprit. Et **voici** le voile du temple se déchira en deux, depuis le haut jusqu'en bas, la terre trembla, les rochers se fendirent, les sépulcres s'ouvrirent, et plusieurs corps des saints qui étaient morts ressuscitèrent. Et tant sortis des sépulcres, après la résurrection de Jésus, ils entrèrent dans la ville sainte, et apparurent à un grand nombre de personnes. »

Phi 2 : 8

« il s'est humilié lui-même, se rendant obéissant jusqu'à la **mort**, même jusqu'à la **mort** de la croix. »

Jn 3 : 16 et 17

« Car Dieu a tant aimé le monde qu'il a donné son Fils unique, afin que quiconque croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle. Dieu, en effet, n'a pas envoyé son Fils dans le monde pour qu'il juge le monde, mais pour que le monde soit sauvé par lui. »

Dès le tout début de son ministère terrestre Jésus apporta la vie !

ιδου idou

Interjection « voici », « voilà » pour offrir ou recevoir quelque chose
Le but de l'action précédente est atteint et en **voici le résultat**..

θανατος thanatos

Séparation de l'âme et du corps par laquelle se termine la vie sur la terre

Jn 10 : 10 et 11

« Le voleur ne vient que pour dérober, égorger et détruire ; moi, je suis venu afin que les brebis aient la vie, et qu'elles **soient** dans l'abondance. Je suis le bon berger. Le bon berger donne sa vie pour ses brebis. »

εχω echo

Avoir, détenir

Lc 1 : 36

« Voici, Elisabeth, ta parente, elle a conçu aussi, un fils en sa vieillesse, et elle est dans son sixième mois celle qui était appelée stérile. »

L'action est terminée
dans le passé
L'action vient juste
de se terminer

συλλαμβανω sullambano

(Conjugué au Parfait)

→ Etre enceinte

→ Se rendre prisonnier de

Le passage du sixième mois au
septième mois de la vie intra-utérine

↓
L'enfant est viable

C'est aussi au 6^{ème} jour que
l'embryon « produit » des
hormones qui « signalent »
au corps de la mère qu'elle
est enceinte

Noé avait 600 ans lorsqu'il
entra dans l'arche

Le peuple hébreu a
quelque 600 ans depuis
Noé lorsqu'il sort d'Egypte

Passage du sixième
jour au septième
jour de la création

↓
L'homme sort du registre de
créature, pour devenir, sous
le souffle de l'Esprit (Gn 2-7),
« un collaborateur » de Dieu

Lc 1 : 36

« Voici, Elisabeth, ta parente, elle a conçu aussi, un fils en sa vieillesse, et elle est dans son sixième mois celle qui était appelée stérile. »

L'action est terminée
dans le passé
L'action vient juste
de se terminer

συλλαμβανω sullambano

(Conjugué au Parfait)

→ Etre enceinte

→ Se rendre prisonnier de

Le passage du sixième mois au
septième mois de la vie intra-utérine

L'enfant est viable

Révélation tragique qui suit une autre
révélation qui elle est merveilleuse !

Mais l'enfant vient de mourir !

Lc 1 : 30 à 35

« L'ange lui dit : Ne crains point, Marie ; car tu as trouvé grâce devant Dieu. Et voici, tu deviendras enceinte, et tu enfanteras un fils, et tu lui donneras le nom de Jésus. Il sera grand et sera appelé Fils du Très-Haut, et le Seigneur Dieu lui donnera le trône de David, son père. Il règnera sur la maison de Jacob éternellement, et son règne n'aura point de fin. Marie dit à l'ange : Comment cela se fera-t-il, puisque je ne connais point d'homme ? L'ange lui répondit : Le Saint-Esprit viendra sur toi, et la puissance du Très-Haut te couvrira de son ombre. C'est pourquoi le saint enfant qui naîtra de toi sera appelé Fils de Dieu. »

Transcription de l'hébreu יֵשׁוּעַ Yeshua ← Ἰησοῦς Iesous

Lc 1 : 36
 « Voici, Elisabeth, ta parente, elle a conçu aussi, un fils en sa vieillesse, et elle est dans son sixième mois celle qui était appelée stérile. »

L'action est terminée
 dans le passé
 L'action vient juste
 de se terminer

συλλαμβανω sullambano

(Conjugué au Parfait)

→ Etre enceinte

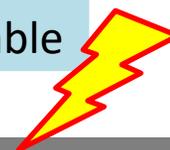
→ Se rendre prisonnier de

Le passage du sixième mois au
 septième mois de la vie intra-utérine

L'enfant est viable

Révélation tragique qui suit une autre
 révélation qui elle est merveilleuse !

Mais l'enfant vient de mourir !



Lc 1 : 30 à 35

« L'ange lui dit : Ne crains point, Marie ; car tu as trouvé grâce devant Dieu. Et voici, tu deviendras enceinte, et tu enfanteras un fils, et tu lui donneras le nom de Jésus. Il sera grand et sera appelé Fils du Très-Haut, et le Seigneur Dieu lui donnera le trône de David, son père. Il règnera sur la maison de Jacob éternellement, et son règne n'aura point de fin. Marie dit à l'ange : Comment cela se fera-t-il, puisque je ne connais point d'homme ? L'ange lui répondit : Le Saint-Esprit viendra sur toi, et la puissance du Très-Haut te couvrira de son ombre. C'est pourquoi le saint enfant qui naîtra de toi sera appelé Fils de Dieu. »

Transcription de l'hébreu יֵשׁוּעַ Yeshua ← Ἰησοῦς Iesous

→ Il est le salut, il sauve

Lc 1 : 37

« Car rien n'est impossible à Dieu. »

→ αδυνατεω adunateo (Conjugué au Futur)

Lc 1 : 39

« Dans ce même temps, Marie se leva, et s'en alla en hâte vers les montagnes, dans une ville de Juda. »

Lc 1 : 38

« Marie dit : Je suis la servante du Seigneur ; qu'il **me** soit fait selon **ta parole** ! Et l'ange la quitta. »

μοι μοι
(Décliné au **Datif**)

Assume les valeurs d'**instrumental** et de **locatif**

Marie a pris conscience que Dieu l'invite à accepter
une action en elle et une action au travers d'elle

La conception du Fils de Dieu

Devenir une servante de Dieu comme tout un chacun

ρημα rhema

(Décliné au **Génitif**)

Donne les notions d'appartenance,
de partition, d'origine

Désigne une parole que Marie fait
sienne avec cette marque
profonde que cette Parole provient
de Dieu et Lui appartient

Lc 1 : 37

« Car **rien** ne sera impossible à Dieu. »

ου ου + **πας pas** + **ρημα rhema**

Exprime une
incapacité totale,
une négation
absolue

Tout en comptant
chaque unité
mais aussi
chaque ensemble
et le tout

Une parole faite
sienne dans une
relation à deux
avec Dieu

Lc 1 : 39

« Dans ce même temps, Marie se leva,
et s'en alla en hâte vers les montagnes,
dans une ville de Juda. »

Lc 1 : 40 et 41

« Elle entra dans la maison de Zacharie, et salua Elisabeth. Dès qu'Elisabeth entendit la salutation de Marie, son enfant **tressaillit** dans son sein, et elle fut remplie du Saint-Esprit. »

σκιρτάω skirtao

(3 occurrences bibliques uniquement chez Luc)

- Faire un bond (sans aucune notion de joie)
- Terme médical utilisé par Hippocrate entre autres pour décrire un ou plusieurs sursauts qui exprime l'extrême bouleversement comportemental auquel un individu est en proie

γίνομαι ginomai

(Conjugué à l'Aoriste Second, à la voix Moyenne Déponente)

- Devenir
- Revenir au passé ou à un état passé

→ Lc 1 : 44

« Car voici, aussitôt que la voix de ta salutation a frappé mon oreille, l'enfant **a tressailli** d'allégresse dans mon sein. »

→ Lc 6 : 22 et 23

« Heureux serez-vous, lorsque les hommes vous haïront, lorsqu'on vous chassera, vous outragera, et qu'on rejettera votre nom comme infâme, à cause du Fils de l'homme ! Réjouissez-vous en ce jour-là et **tressaillez d'allégresse**, parce que votre récompense sera grande dans le ciel ; car c'est ainsi que leurs pères traitaient les prophètes. »



« Heureux serez-vous, lorsque les hommes vous haïront, lorsqu'on vous chassera, vous outragera, et qu'on rejettera votre nom comme infâme, à cause du Fils de l'homme ! Réjouissez-vous en ce jour-là et **revenez (à la vie) en exprimant l'extrême bouleversement existentiel en considérant** que votre récompense sera grande dans le ciel ; car c'est ainsi que leurs pères traitaient les prophètes. »

N④ Mt 27 : 50 à 53

→ Jésus poussa de nouveau un grand cri, et rendit l'esprit. Et **voici** le voile du temple se déchira en deux, depuis le haut jusqu'en bas, la terre trembla, les rochers se fendirent, les sépulcres s'ouvrirent, et plusieurs corps des saints qui étaient morts ressuscitèrent. Et tant sortis des sépulcres, après la résurrection de Jésus, ils entrèrent dans la ville sainte, et apparurent à un grand nombre de personnes. »

Phi 2 : 8

« il s'est humilié lui-même, se rendant obéissant jusqu'à la **mort**, même jusqu'à la **mort** de la croix. »

Jn 3 : 16 et 17

« Car Dieu a tant aimé le monde qu'il a donné son Fils unique, afin que quiconque croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle. Dieu, en effet, n'a pas envoyé son Fils dans le monde pour qu'il juge le monde, mais pour que le monde soit sauvé par lui. »

ιδου idou

Interjection « voici », « voilà » pour offrir ou recevoir quelque chose
Le but de l'action précédente est atteint et en **voici le résultat**..

θανατος thanatos

→ Séparation de l'âme et du corps par laquelle se termine la vie sur la terre

Jn 10 : 10 et 11

« Le voleur ne vient que pour dérober, égorger et détruire ; moi, je suis venu afin que les brebis aient la vie, et qu'elles **soient** dans l'abondance. Je suis le bon berger. Le bon berger donne sa vie pour ses brebis. »

εχω echo → Avoir, détenir

Dès le tout début de son ministère terrestre et jusqu'au dernier instant de celui-ci Jésus apporta la vie !

Mt 27 : 50 à 53

Jésus poussa de nouveau un grand cri, et rendit l'esprit. Et voici, le voile du temple se déchira en deux, depuis le haut jusqu'en bas, la terre trembla, les rochers se fendirent, les sépulcres s'ouvrirent, et plusieurs corps des saints qui étaient morts ressuscitèrent. Etant sortis des sépulcres, après la résurrection de Jésus, ils entrèrent dans la ville sainte, et apparurent à un grand nombre de personnes. »

A suivre...